

# Algemene Inkoopvoorwaarden van FORBO SIEGLING Groep

## 1. Omvang

- 1.1 Deze inkoopvoorwaarden zijn van toepassing op alle zakelijke transacties tussen de bedrijven van de FORBO SIEGLING Groep (hierna: FORBO SIEGLING) en de Leverancier, zelfs als ze niet in vervolgcontracten worden vermeld. Eventuele aanvullende bepalingen en voorwaarden van de Leverancier of bepalingen en voorwaarden van de Leverancier die in strijd zijn met of afwijken van deze Inkoopvoorwaarden maken geen deel uit van het contract, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk overeengekomen door FORBO SIEGLING. De huidige Inkoopvoorwaarden gelden ook wanneer FORBO SIEGLING een levering van een Leverancier zonder voorbehoud aanvaardt en op de hoogte is van tegengestelde of andere voorwaarden van de Leverancier.
- 1.2 Alle afspraken over uitvoering van het contract tussen FORBO SIEGLING en de Leverancier in aanvulling op, of die verschillen van deze Inkoopvoorwaarden moeten schriftelijk worden vastgelegd. Dit geldt ook voor eventuele opheffing van deze eis voor schriftelijke vastlegging.
- 1.3 Alle rechten die FORBO SIEGLING eventueel heeft op grond van wettelijke bepalingen naast deze Inkoopvoorwaarden blijven onaangetast.

## 2. Afsluiten Contract en Amendement

- 2.1 Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, worden de aanbiedingen van de Leverancier en kostenramingen gratis ter beschikking gesteld.
- 2.2 Alle bestellingen, aanpassingen of wijzigingen van bestellingen, alsmede alle andere regelingen die zijn gemaakt op het moment van het sluiten van een contract zijn pas bindend als ze schriftelijk of elektronisch door FORBO SIEGLING zijn geplaatst, of in het geval van mondelinge opdrachten, via de telefoon, of door middel van andere telecommunicatiemiddelen, schriftelijk of elektronisch zijn bevestigd. Bestellingen door middel van geautomatiseerde media waarop een handtekening en naam ontbreken gelden als schriftelijke opdrachten. Als FORBO SIEGLING nalaat in te gaan op aanbiedingen, aanvragen, of andere verklaringen van de Leverancier zal dat alleen als instemming worden opgevat als dit uitdrukkelijk vooraf schriftelijk is overeengekomen. Indien en voor zover een geplaatste order duidelijke fouten, typefouten of rekenfouten bevat, zal deze niet bindend zijn voor FORBO SIEGLING.
- 2.3 De Leverancier zal onverwijld, maar niet later dan drie (3) werkdagen na ontvangst van de bestelling, een orderbevestiging met vermelding van de prijs en de leverdatum sturen. Elke afwijking in de orderbevestiging ten opzichte van de ontvangen order wordt pas geacht te zijn overeengekomen als FORBO SIEGLING dit uitdrukkelijk schriftelijk of elektronisch heeft bevestigd. Hetzelfde geldt voor latere contractwijzigingen. Indien en voor zover FORBO SIEGLING een raamovereenkomst heeft gesloten voor toekomstige leveringen van de Leverancier, is een bestelling (aanvraag van levering) geplaatst door FORBO SIEGLING bindend, tenzij de Leverancier binnen drie (3) werkdagen na de ontvangst ervan bezwaar maakt.
- 2.4 De Leverancier stelt FORBO SIEGLING onverwijld op de hoogte als het tijdens de uitvoering van de opdracht duidelijk wordt dat afwijkingen van de oorspronkelijk overeengekomen specificaties noodzakelijk of wenselijk zijn. FORBO SIEGLING zal de Leverancier direct laten weten of en zo ja welke veranderingen er moeten worden aangebracht in de oorspronkelijke order. Als dit zou leiden tot gewijzigde kosten van de Leverancier voor de uitvoering van de opdracht, zijn zowel FORBO SIEGLING als de Leverancier gerechtigd te eisen dat de overeengekomen prijzen dienovereenkomstig worden aangepast.

## 3. Levering

- 3.1 Uitvoering, omvang en planning van de levering moeten voldoen aan de order. De overeengekomen leveringstermijnen en data zijn bindend. Leveringstermijnen vangen aan op de dag dat een bestelling wordt geplaatst.
- 3.2 Voor naleving van de leveringsdatum of leveringstermijn is het noodzakelijk dat FORBO SIEGLING de goederen op tijd ontvangt. Tenzij er DAP- of DDP-levering (op grond van Incoterms® 2010) is overeengekomen, zal de Leverancier de goederen op tijd leveren, rekening houdend met de tijd voor laden en vervoer die met de vervoerder wordt overeengekomen.
- 3.3 Als het duidelijk is voor de Leverancier dat de leveringstermijn niet kan worden gehaald, zal de Leverancier FORBO SIEGLING daarvan onverwijld schriftelijk in kennis stellen met opgave van redenen en de verwachte duur van de vertraging. In het geval van vertraagde levering, is FORBO SIEGLING gerechtigd de overeenkomst te ontbinden, ongeacht of de Leverancier in gebreke is of niet. In het geval van wanprestatie door de Leverancier heeft FORBO SIEGLING het recht een contractboete te eisen van 0,5% van de netto orderwaarde, maar niet meer dan 5% van de netto orderwaarde, vanaf de eerste week waarin de vertraging plaats heeft. Verdere aanspraken van FORBO SIEGLING blijven onaangetast. De contractboete wordt toegevoegd aan de schade voor de vertraging die door de Leverancier moet worden vergoed. De vordering tot levering van FORBO SIEGLING wordt pas gesloten als de Leverancier, op verzoek van FORBO SIEGLING, schadevergoeding betaalt in plaats van de levering uit te voeren. Aanvaarding van een late levering mag niet worden beschouwd als het afzien van schadeclaims.
- 3.4 Levering vóór de afgesproken leverdatum is alleen toegestaan met voorafgaande schriftelijke toestemming van FORBO SIEGLING. FORBO SIEGLING heeft het recht om op kosten van de Leverancier, te vroeg geleverde goederen terug te sturen, of deze goederen op kosten van de Leverancier op te slaan tot de afgesproken leverdatum.
- 3.5 Tenzij anders is overeengekomen zijn deelliveringen evenals meer- of minderleveringen niet toegestaan. FORBO SIEGLING behoudt zich het recht voor dergelijke leveringen in individuele gevallen te accepteren en aan de Leverancier een vast bedrag aan administratiekosten van EUR 40,00 in rekening te brengen voor het extra werk als gevolg van dergelijke deelliveringen. De Leverancier is gerechtigd om aan te tonen dat FORBO SIEGLING geen of veel minder schade heeft geleden.

## 4. Risico-overdracht / Verzending

- 4.1 Tot de aanvaarding door FORBO SIEGLING (DAP krachtens Incoterms® 2010) draagt de Leverancier het risico van een plotseling verlies of toevallige verslechtering van de goederen. Als de Leverancier verplicht is tot montage van de goederen in de bedrijfsruimten van FORBO SIEGLING, gaat het risico pas over op FORBO SIEGLING als de goederen in gebruik worden genomen.

- 4.2 Elke levering gaat vergezeld van een pakbon met vermelding van het opdrachtnummer en het materiaalnummer, een overzicht van de geleverde partijen, de naam van het product, de geleverde hoeveelheid en het gewicht. Elke overtreding van deze verplichting tot documentatie geldt als contractbreuk door de Leverancier. Eventuele schade die FORBO SIEGLING als gevolg daarvan lijdt zal worden vergoed door Leverancier.
- 4.3 De Leverancier dient te voldoen aan de eisen van FORBO SIEGLING aangaande de verzending. Bovendien worden de goederen zodanig verpakt dat schade veroorzaakt tijdens het transport wordt voorkomen. Verpakkingsmateriaal mag alleen worden gebruikt in de mate die nodig is. Het verpakkingsmateriaal is milieuvriendelijk en recyclebaar.

## 5. Prijzen en betaling

- 5.1 De prijs die in de opdracht is vermeld is bindend. Tenzij schriftelijk anders wordt overeengekomen, zijn alle prijzen DDP-prijzen (op grond van Incoterms® 2010) inclusief verpakking. De getoonde prijzen zijn alle netto prijzen; de wettelijk verschuldigde omzetbelasting wordt op het moment van facturatie als afzonderlijk bedrag zoals van tijd tot tijd van toepassing aangeduid.
- 5.2 Op de facturen van de Leverancier staat de aanduiding van de bestelling (bestelnummer, besteldatum, hoeveelheid en prijs), het aantal van ieder afzonderlijk artikel (partijen) en de vrachtbrief. Als dit niet het geval is, worden goederen geacht niet te zijn ontvangen omdat ze niet kunnen worden verwerkt. Kopieën van facturen moeten als zodanig zijn aangeduid.
- 5.3 Betaling geschiedt na aanvaarding van de goederen en de ontvangst van de factuur, hetzij binnen dertig (30) werkdagen met een 3% handelskorting, hetzij binnen zestig (60) dagen, netto. De betaling wordt geacht op tijd te zijn als ze op tijd is gedaan. De betaling zal worden onderworpen aan een factuurcontrole. In geval van slechte levering heeft FORBO SIEGLING het recht de betaling op te schorten tot de levering naar behoren is uitgevoerd zonder verlies van rabatten, handelskortingen of soortgelijke prijsverlagingen. Indien en voor zover de Leverancier verplicht is materiaaltesten, keuringsrapporten, kwaliteitscertificaten of andere documenten te verstrekken, houdt aanvaarding van de goederen in dat ook de genoemde documenten zijn geleverd. De betalingstermijn begint na volledige wegname van alle gebreken. In geval van een vroegtijdige levering van de goederen, begint de termijn voor de betaling op de afgesproken leverdatum.
- 5.4 De goederen worden het onbezwaard eigendom van FORBO SIEGLING zodra ze door FORBO SIEGLING zijn betaald. Betalingen geschieden uitsluitend aan de Leverancier. Een uitgebreid of verlengd eigendomsvoorbehoud is niet toegestaan. De Leverancier is alleen gerechtigd zijn tegenvorderingen te verrekenen als ze voor recht zijn verklaard of als ze onomstreden zijn. De Leverancier kan een retentierecht alleen doen gelden als de tegenvordering is gebaseerd op dezelfde contractuele relatie.

## 6. Garantie en vorderingen wegens gebreken / Aansprakelijkheid

- 6.1 Tenzij anders is overeengekomen, zijn de wettelijke garantierechten van toepassing.
- 6.2 De Leverancier garandeert dat de leveringen voldoen aan de afgesproken specificaties, state of the art, en aan alle relevante wettelijke bepalingen en voorschriften van overheden, werkgevers aansprakelijkheidsverzekeringen en professionele organisaties. De Leverancier is in het bijzonder verplicht te voldoen aan de bepalingen van de EU-verordening voor chemische stoffen REACH. Leverancier zal FORBO SIEGLING onverwijld op de hoogte brengen van eventuele problemen betreffende de uitvoering van orders waarom FORBO SIEGLING heeft verzocht.
- 6.3 Indien en voor zover uitvoerbaar bij de dagelijkse gang van zaken, zal FORBO SIEGLING onverwijld na aanvaarding van de goederen een inspectie uitvoeren om te zien of de hoeveelheid en identiteit overeenkomen met de order en of de goederen zichtbare transportschade hebben.
- 6.4 Indien FORBO SIEGLING op dat moment of later een tekortkoming zou ontdekken, stelt FORBO SIEGLING - indien en voor zover uitvoerbaar in de normale gang van zaken - de Leverancier na een dergelijke inspectie of ontdekking onmiddellijk van een dergelijke tekortkoming op de hoogte.
- 6.5 De goedkeuring door FORBO SIEGLING van tekeningen, berekeningen of andere technische documenten van de Leverancier doet geen afbreuk aan de aansprakelijkheid van de Leverancier voor gebreken en diens verantwoordelijkheid voor garanties die door de Leverancier zijn aanvaard.
- 6.6 In het geval van gebreken aan de goederen, heeft FORBO SIEGLING (ondanks zijn wettelijke vorderingen wegens gebreken) het recht om van de Leverancier te eisen, dat naar eigen goeddunken, ofwel de gebreken worden hersteld, ofwel er goederen worden geleverd die vrij zijn van gebreken (aanvullende prestaties). De Leverancier zal alle kosten en uitgaven die nodig zijn voor dergelijke bijkomende prestaties dragen.
- 6.7 Behalve in geval van bedrieglijk opzet, vervallen vorderingen voor gebreken binnen drie (3) jaar, tenzij de goederen werden gebruikt in overeenstemming met hun normale gebruik voor een gebouw en aan dat gebouw gebreken hebben veroorzaakt. De wettelijke verjaringstermijn gaat in zodra de goederen door FORBO SIEGLING (risico-overdracht) zijn aanvaard.
- 6.8 Indien de Leverancier voldoet aan zijn aanvullende prestatieverplichting door een vervangende levering te verstrekken, begint de wettelijke verjaringstermijn voor de geleverde vervangende goederen opnieuw zodra zij zijn aanvaard.
- 6.9 Leveranciers van goederen waarvoor onderdelen nodig zijn, hebben de verplichting aan FORBO SIEGLING alle benodigde onderdelen, accessoires en gereedschappen te leveren gedurende een periode van nog eens tien (10) jaar na het verstrijken van de wettelijke verjaringstermijn.
- 6.10 Als de Leverancier verantwoordelijk is voor een productfout, is hij onbeperkt aansprakelijk voor de indirecte schade als gevolg van een dergelijk product en leed door derden. Als voor in het buitenland gekochte goederen het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten (CISG) dient te gelden, is Leverancier aansprakelijk voor de voorzienbare schade, zelfs bij gebreke van schuld door de Leverancier. Voorspelbaarheid wordt vastgesteld, onder meer door het beoogde gebruik waarover de Leverancier is geïnformeerd en door de gegarandeerde specifieke kenmerken ten aanzien van het product.
- 6.11 Indien een derde partij een vordering tegen FORBO SIEGLING zou inbrengen, dient de Leverancier de bedrijven die behoren tot de FORBO SIEGLING Group te vrijwaren, d.w.z. FORBO SIEGLING kan de Leverancier verzoeken, reeds na ontvangst van de eerste vorderingsbrief, de kwestie in overleg met FORBO

## Algemene Inkoopvoorwaarden van FORBO SIEGLING Groep

SIEGLING voort te zetten. Dit is van toepassing indien en voor zover de daaruit voortvloeiende schade naar alle waarschijnlijkheid voornamelijk is veroorzaakt door een gebrek in het geleverde product. FORBO SIEGLING kan een redelijk voorschot te vragen met betrekking tot de procedurele kosten.

### 7. Productaansprakelijkheid

7.1 De Leverancier is verplicht FORBO SIEGLING schadeloos te stellen voor aanspraken van derden gebaseerd op de nationale of buitenlandse productaansprakelijkheid als gevolg van gebreken in een door de Leverancier geleverde product, op voorwaarde dat de Leverancier verantwoordelijk is voor een dergelijk gebrek en de geleden schade onder de wet op productaansprakelijkheid. Verdere aanspraken van FORBO SIEGLING blijven onaangetast.

7.2 In het geval van artikel 7.1, draagt de Leverancier alle kosten en uitgaven, met inbegrip van de kosten van juridische vervolging. In het bijzonder moet de Leverancier de kosten en uitgaven van FORBO SIEGLING vergoeden als gevolg van, of in verband met de maatregelen die FORBO SIEGLING heeft genomen, in het bijzonder waarschuwingen, ruil, of productterugnacampagnes, om te voorkomen dat er claims worden ingediend op basis van productaansprakelijkheid. Indien mogelijk en redelijk, zal FORBO SIEGLING de Leverancier informeren over de inhoud en strekking van de maatregelen die moeten worden genomen en de Leverancier de gelegenheid geven om te reageren.

7.3 FORBO SIEGLING en de Leverancier zullen samenwerken ten aanzien van alle maatregelen die de risico's van productgebruikers zoveel mogelijk beperken, die voortvloeien uit maatregelen van toezichthouders in de sector, of die schade aan de corporate image uitsluiten (maatregelen t.a.v. marktcorrectie). De beoordeling van FORBO SIEGLING is beslissend. Als er een claim wordt ingediend door de instantie voor markttoezicht, moeten alle technische documenten onmiddellijk worden verstrekt in een taal die begrijpelijk is voor de bevoegde markttoezichthouder. De Leverancier zal de kosten van dergelijke maatregelen dragen indien en voor zover de Leverancier verantwoordelijk is voor de oorzaak.

7.4 De Leverancier dient een verzekering af te sluiten voor een redelijk bedrag tegen alle risico's van productaansprakelijkheid, waaronder terugroeping van producten, en dient desgevraagd een dergelijke verzekering aan FORBO SIEGLING aan te tonen door middel van de verzekeringspolis.

### 8. IP-rechten van derden

8.1 De Leverancier draagt er zorg voor dat de levering en het gebruik van de goederen geen inbreuk inhoudt op octrooien, licenties, of andere IP-rechten van derden.

8.2 Indien en voor zover een derde een vordering indient wegens schending van dergelijke rechten tegen FORBO SIEGLING of zijn klanten als gevolg van de levering en het gebruik van de goederen, is de Leverancier verplicht FORBO SIEGLING of zijn klanten te vrijwaren van dergelijke claims. Deze verplichting tot vrijwaring geldt voor alle uitgaven in verband met dergelijke claims.

### 9. Verstrekking van items door FORBO SIEGLING

9.1 FORBO SIEGLING behoudt het eigendomsrecht van monsters, modellen, tekeningen, master copies, gereedschappen en andere zaken die aan Leverancier worden verstrekt voor de productie van de bestelde goederen of om andere redenen. De Leverancier is verplicht om dergelijke items alleen te gebruiken voor de productie van de bestelde goederen of zoals anders voorgeschreven door FORBO SIEGLING. Dergelijke items mogen niet voor derden toegankelijk worden gemaakt. Leverancier zal dergelijke items, zonder verzoek daartoe en op eigen kosten onmiddellijk aan FORBO SIEGLING teruggeven als ze niet langer nodig zijn.

9.2 De verwerking of verandering van items door de Leverancier wordt gedaan voor en namens FORBO SIEGLING. Indien en voor zover deze items worden verwerkt met andere items die niet van FORBO SIEGLING zijn, verwerft FORBO SIEGLING het mede-eigendom van het nieuwe product in verhouding tot de waarde van het item dat van FORBO SIEGLING is op het moment van de verwerking met de andere verwerkte items.

9.3 De Leverancier is verplicht de geleverde items met zorg te behandelen en op te slaan. De Leverancier zal, op eigen kosten, de geleverde artikelen voor hun nieuwwaarde verzekeren tegen brand, waterschade en diefstal. Leverancier wijst hierbij reeds alle vorderingen tot schadevergoeding onder die verzekering toe aan FORBO SIEGLING, en FORBO SIEGLING aanvaardt hierbij een dergelijk toewijzing. Leverancier is verplicht om tijdig alle onderhoudswerkzaamheden en inspecties, alsmede alle service- en reparatiewerkzaamheden aan de geleverde artikelen op eigen kosten uit te voeren. Leverancier zal FORBO SIEGLING onverwijld op de hoogte brengen van eventuele schade.

9.4 Goederen geheel of gedeeltelijk vervaardigd door de Leverancier, volgens specificaties van FORBO SIEGLING of met behulp van de items die door FORBO SIEGLING zijn geleverd, kunnen alleen worden gebruikt door de Leverancier zelf of aangeboden aan, geleverd aan of toegankelijk gemaakt voor derden met voorafgaande schriftelijke toestemming van FORBO SIEGLING. Dit geldt ook voor goederen die FORBO SIEGLING rechtmatig weigert te accepteren van de Leverancier.

### 10. Overmacht

10.1 Indien en voor zover FORBO SIEGLING door overmacht is verhinderd zijn contractuele verplichtingen na te komen, in het bijzonder aangaande het aanvaarden van de goederen, is FORBO SIEGLING ontslagen van zijn prestatieverplichting zolang de belemmering voortduurt en tijdens een redelijke periode daarna zonder de verplichting schadevergoeding te betalen aan de Leverancier. Hetzelfde geldt indien en voor zover van toepassing als het onredelijk moeilijk of tijdelijk onmogelijk is voor FORBO SIEGLING aan zijn verplichtingen te voldoen als gevolg van onvoorziene omstandigheden buiten de controle van FORBO SIEGLING, in het bijzonder officiële handelingen, energietekorten of grote storingen. Hetzelfde geldt in het geval van een arbeidsgeschil dat FORBO SIEGLING treft.

10.2 FORBO SIEGLING heeft het recht de overeenkomst te ontbinden indien een dergelijke belemmering genoemd in artikel 10.1 langer duurt dan vier maanden en de uitvoering van de opdracht oninteressant wordt voor FORBO SIEGLING

als gevolg van een dergelijke belemmering. Op verzoek van de Leverancier dient FORBO SIEGLING na het verstrijken van de termijn te verklaren of FORBO SIEGLING zijn recht op ontbinding wil uitoefenen of de goederen binnen een redelijke termijn wil aanvaarden.

### 11. Vertrouwelijkheid

De Leverancier is verplicht om alle informatie over FORBO SIEGLING die hij verkrijgt en die als vertrouwelijk is aangeduid of die vanzelfsprekend als zakelijk of bedrijfsgeheim geldt op basis van andere omstandigheden, voor onbepaalde tijd geheim te houden, en niet vast te leggen, door te geven of te gebruiken, tenzij dit in verband met een levering aan FORBO SIEGLING noodzakelijk is. Door het maken van passende contractuele afspraken met zijn werknemers en agenten, zal de Leverancier ervoor zorgen dat ook de genoemde werknemers en agenten ten minste gedurende de looptijd van de zakelijke relatie zullen afzien van het gebruik, het doorgeven, of vastleggen van zakelijke en bedrijfsgeheimen.

### 12. Exportcontrole en douane

De Leverancier is verplicht in zijn zakelijke documenten FORBO SIEGLING te informeren over eventuele verplichtingen betreffende de goedkeuring voor (her)export van zijn producten onder de Nederlandse, Europese, Aziatische of Amerikaanse export- en douaneregelingen en in het kader van de export- en douaneregelingen van het land van herkomst van de goederen. Daartoe zal de Leverancier in ieder geval de volgende gegevens met de betreffende items opnemen in zijn aanbiedingen, orderbevestigingen en facturen:

- het exportlijstnummer overeenkomstig bijlage AL aan de Duitse minister van Buitenlandse Handelsverordeningen of een vergelijkbare lijst met items van relevante exportlijsten,
- het ECCN (Export Control Classification Number) voor Amerikaanse goederen,
- de oorsprong van zijn producten en onderdelen van zijn producten, met inbegrip van technologie en software,
- of de goederen binnen de VS zijn vervoerd, vervaardigd of opgeslagen in de VS, of geproduceerd met behulp van Amerikaanse technologie,
- de grondstofcode (GS-code) van zijn producten, en
- de naam van een contactpersoon bij het bedrijf om eventuele vragen van FORBO SIEGLING te verduidelijken.

Op verzoek van FORBO SIEGLING is de Leverancier verplicht FORBO SIEGLING schriftelijk alle verdere buitenlandse handelsgegevens met betrekking tot zijn producten en hun eigenschappen te leveren en (vóór de levering van betreffende goederen) FORBO SIEGLING onverwijld schriftelijk over elke verandering in deze gegevens te informeren.

### 13. Maatschappelijke verantwoordelijkheid en milieubescherming

De Leverancier is verplicht zich te houden aan de geldende voorschriften met betrekking tot de behandeling van werknemers, bescherming van het milieu, en ARBO-regels en ernaar te streven de negatieve effecten op mens en milieu door middel van zijn activiteiten te verminderen. Daartoe zal de Leverancier, voor zover mogelijk, een beheerssysteem in het kader van ISO 14001 opzetten en verder ontwikkelen. De Leverancier zal bovendien voldoen aan de principes van het Global Compact-initiatief van de VN. Deze hebben voornamelijk betrekking op de bescherming van de internationale mensenrechten, het recht op collectieve onderhandelingen, de afschaffing van dwangarbeid en kinderarbeid, de uitbanning van discriminatie bij werving en op de werkplek, verantwoordelijkheid voor het milieu en het voorkomen van corruptie. Meer informatie over de Global Compact-initiatief van de Verenigde Naties is beschikbaar op [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org). Daarnaast zijn de principes van de Forbo Code of Conduct van toepassing op de zakelijke relatie. Meer informatie over de Forbo Code of Conduct kan gevonden worden op [www.forbo.com/corporate](http://www.forbo.com/corporate).

### 14. Diversen - Vooral het inschakelen van derden / Werken bij FORBO SIEGLING

14.1 De Leverancier is alleen gerechtigd een levering of grote delen daarvan te laten uitvoeren door een derde met de voorafgaande schriftelijke toestemming van FORBO SIEGLING.

14.2 Leverancier kan potentiële rechten en verplichtingen alleen overdragen aan een derde partij met de voorafgaande schriftelijke toestemming van FORBO SIEGLING.

14.3 De taal van de overeenkomst is het Engels, tenzij de partijen er uitdrukkelijk mee instemmen dat de respectievelijke nationale taal de contractuele taal is in het individuele geval.

14.4 Indien en voor zover deze Algemene Inkoopvoorwaarden zijn samengesteld in andere talen, zal de Engels versie hiervan prevaleren.

14.5 De plaats van uitvoering voor alle diensten van de Leverancier en FORBO SIEGLING is de plaats van vestiging van het bedrijf van de FORBO SIEGLING Group dat een bestelling plaatst.

14.6 Personen die werkzaamheden verrichten in de gebouwen van een van de bedrijven van de FORBO SIEGLING Group bij de uitvoering van het leveringscontract zijn onderworpen aan de bepalingen van de bedrijfsregelgeving, zoals van tijd tot tijd van toepassing; de regelgeving met betrekking tot de toegang tot het bedrijf moet worden nageleefd. FORBO SIEGLING kan niet aansprakelijk gesteld worden voor ongevallen op het terrein of in het bedrijf met personen die een dergelijk ongeval aan zichzelf te wijten hebben.

### 15. Toepasselijk recht / bevoegde rechtbank

15.1 De rechtsverhoudingen tussen de Leverancier en FORBO SIEGLING wordt beheerst door de wetten van het Koninkrijk der Nederlanden Internationale zaken zijn onderworpen aan het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten. Vragen met betrekking tot zaken die niet door het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten worden geregeld of die niet kunnen worden beslist door de fundamentele beginselen worden beslist in overeenstemming met de wet die van toepassing is in de plaats van vestiging van FORBO SIEGLING.

15.2 De exclusieve plaats van jurisdictie voor alle nationale zakelijke relaties met ondernemers en rechtspersonen onder publiek recht is Arnhem in Nederland.

## Algemene Inkoopvoorwaarden van FORBO SIEGLING Groep

FORBO SIEGLING heeft ook het recht een rechtsvordering in te stellen in de plaats van het bedrijf van de Leverancier en bij elke andere ontvankelijke bevoegde rechtbank.

- 15.3 In geval van juridische geschillen bij internationale grensoverschrijdende zakelijke transacties die voortvloeien uit of in verband staan met dit contract en zijn uitvoering, kunnen de partijen kiezen tussen een gewone rechtbank of een scheidsgerecht.
- 15.4 Indien de partijen besluiten naar een gewone rechtbank te gaan, is Arnhem, Nederland de exclusieve plaats van jurisdictie voor alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met dit contract en zijn uitvoering. FORBO SIEGLING heeft echter ook het recht een rechtsvordering in te stellen in de plaats van het bedrijf van de Leverancier en bij elke ontvankelijk bevoegde rechtbank.
- 15.5 Indien de partijen zich tot een scheidsgerecht wenden, zullen alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met dit contract rechtsgeldig worden beslist volgens het Arbitrage-Reglement van het Nederlandse Arbitrage Instituut (NAI). Het Arbitrage-Reglement is beschikbaar in het Nederlands en het Engels op [http://www.nai-nl.org/nl/info.asp?id=713&name=Reglementen,\\_Bedingen\\_&\\_Wetgeving/Reglementen](http://www.nai-nl.org/nl/info.asp?id=713&name=Reglementen,_Bedingen_&_Wetgeving/Reglementen)
- 15.6 Het scheidsgerecht zal bestaan uit drie arbiters. Tenzij anders overeengekomen door de partijen, dient ten minste één van de afzonderlijke arbiters een jurist te zijn. De arbiters moeten in staat zijn de taal van arbitrage te spreken.
- 15.7 De taal van arbitrage is Nederlands, tenzij de partijen een andere taal van arbitrage zijn overeengekomen.
- 15.8 De zetel van het scheidsgerecht is Rotterdam in Nederland.